

отмечая, что все меры, принимаемые Советом в соответствии с Конвенцией, должны в максимальной степени соответствовать цели дальнейшего развития сотрудничества правительств с Советом и обеспечения механизма для постоянного диалога между правительствами и Советом для оказания помощи и содействия эффективным национальным усилиям, направленным на достижение целей Конвенции,

отмечая также, что в соответствии с Протоколом Совет конкретно уполномочивается рекомендовать компетентным органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям предоставлять правительствам техническую или финансовую помощь или оба вида этой помощи для поддержания их усилий по выполнению своих обязательств в соответствии с Конвенцией,

1. *предлагает* правительствам полностью сотрудничать с Международным советом по контролю над наркотическими средствами в его усилиях по выполнению им своих возросших обязанностей;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать поддержку, необходимую для того, чтобы позволить Совету и его секретариату взять на себя эти новые обязанности;

3. *предлагает* компетентным органам Организации Объединенных Наций, особенно Фонду Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, и специализированным учреждениям уделять особое внимание рекомендациям Совета о предоставлении технической и финансовой помощи для поддержки усилий правительств, направленных на выполнение их обязанностей в соответствии с Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года¹².

*2433-е пленарное заседание,
9 декабря 1975 года*

3445 (XXX). Уделение должного внимания контролю над наркотическими средствами

Генеральная Ассамблея,

учитывая все большую ответственность, возлагаемую на Организацию Объединенных Наций через посредство договоров о контроле над наркотическими средствами и психотропными веществами,

принимая во внимание глубокую озабоченность большого числа правительств по поводу возрастающей опасности, вызванной распространением злоупотреблений наркотиками в некоторых частях мира, что подтверждается всеобщей поддержкой, оказываемой ее резолюциям и резолюциям, принятым за последние несколько лет Экономическим и Социальным Советом,

признавая, что эти события привели к значительному увеличению объема работы, которая

должна осуществляться компетентными органами Организации Объединенных Наций в соответствии с их обычными и уставными обязательствами,

ссылаясь на свою резолюцию 3279 (XXIX) от 10 декабря 1974 года, в которой она с удовлетворением отметила деятельность Международного совета по контролю над наркотическими средствами и Комиссии по наркотическим средствам в области контроля над незаконным оборотом и борьбы против злоупотреблений наркотиками,

учитывая резолюцию 1910 (LVII) Экономического и Социального Совета от 2 августа 1974 года о порядке очередности в экономической и социальной областях и в области прав человека,

просит Генерального секретаря при подготовке и представлении предлагаемого бюджета по программам и среднесрочного плана уделить особое внимание ресурсам, запрошенным для компетентных органов Организации Объединенных Наций и их секретариатов ввиду возросшего объема работы в области контроля над наркотическими средствами, чтобы обеспечить уделение должного внимания и выделение необходимых ресурсов в свете того значения, которое придается этой деятельности Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом.

*2433-е пленарное заседание,
9 декабря 1975 года*

3446 (XXX). Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3145 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года о настоятельной необходимости обеспечения достаточных финансовых ресурсов, чтобы позволить Фонду Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами продолжать и расширять свою деятельность по оказанию помощи развивающимся странам, заинтересованным в осуществлении их соответствующих программ контроля над наркотическими средствами,

сознавая, что финансовые ресурсы Фонда по-прежнему недостаточны ввиду продолжающейся серьезной угрозы злоупотребления наркотическими средствами,

1. *с удовлетворением отмечает*, что Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами в сотрудничестве с правительствами и международными организациями осуществил ряд мероприятий, которые способствовали укреплению национальных программ в области контроля над наркотическими средствами, и тем самым значительно повысил эффективность международных усилий, направленных на сокращение масштабов

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515, p. 163.